

ОНЛАЙН-ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОЕКТА «ҚАЗАҚША СҰЙРА!-2020»

Академик Зейнолла Қабдолов
Атындағы қор

Фонд имени академика
Зейноллы Кабдолова



ДЕВИЗ ПРОЕКТА

ӨЗГЕ ТІЛДІ СЫЙЛА,
ӨТКІР ТІЛДІ ҚАЙРА,
ҚАЗАҚ ТІЛІН ҮЙРЕНІП
Қ@З@ҚШ@ С@ЙР@!

Цель и задачи проекта

- **Цель:** популяризация и обучение казахскому языку с применением современных электронных технологий
- **Задачи:**
 - производство и размещение продукции проекта в социальных сетях;
 - расширение целевой аудитории за счет использования инновационных технологий (видео и аудио-визуальной продукции, современных сетевых ресурсов, веб-технологий);
 - усиление популяризаторской и художественной формы, расширение общеобразовательной концепции.

Направления, составившие проект

1. Производство и размещение в соц. сетях электронных книг на 2-х языках:
 - 1.1. А. Улдуз + Б. Карашин «Махамбеттің өлім жазасы/Казнь Махамбета» (роман)
 - 1.2. Б. Карашин «Скифтің ойлары/Мысли скифа»
 - 1.3. Б. Карашин "Бейбарыс: заман және тұлға/Бейбарс: эпоха и личность"
 - 1.4. Б. Карашин "Ұлы бабаларымыз мәңгілік жадымызда/ Помним о предках великих своих"
- II. Производство буктрейлеров к электронным книгам
- III. Производство и размещение в соц.сетях серии видеороликов к юбилею Абая.
- IV. Открытие и наполнение новой рубрики «Шағын проза/Малая проза» на сайте
- V. Балаларға арналған оқу мәтіндері / Обучающие тексты для детей (новая рубрика)
- VI. Производство и наполнение рубрики сайта «Әндер және өлеңдер/Стихи и песни»
- VII. Наполнение рубрики «Оқу материалдары/Учебные материалы»
- VIII. Перевод и размещение казахских народных пословиц и поговорок
- IX. Открытие и администрирование Фейсбук-группы «Қ@З@ҚШ@ С@ЙР@! -2020»
- X. Размещение мультфильмов на казахском языке на сайте фонда и др. соцсетях
- XI. Публикации
- XII. Систематический мониторинг проекта (подсчет статистики, опрос участников)

I. ЭЛЕКТРОННЫЕ КНИГИ

1.1. А. Улдуз + Б. Карашин

«Махамбеттің өлім жазасы/Казнь Махамбета» (роман)

Двухязычная книга, способствующая изучению казахского языка путем сопоставления текстовых блоков
<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/literatura-lektronnye-knigi/b-arashin-a-ulduz-kazn-makhambeta-roman-dvuyazychnoe-izdanie-kaz>



1.2. Карашин Б.М. «Скифтің ойлары/Мысли скифа»

Двухязычная книга, способствующая изучению казахского языка путем сопоставления текстовых блоков:

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/literatura-lektronnye-knigi/beket-arashin-skift-oylary-filosofiyaly-zh-ne-etnografiyaly-esse>



1.3. Б. Карашин "Бейбарыс: заман және тұлға/Бейбарс: эпоха и личность»

Двухязычная книга, способствующая изучению казахского языка путем сопоставления текстовых блоков:
<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/literatura-lektronnye-knigi/beybarys-zaman-zh-ne-t-l-a-beybars-epokha-i-lichnost-beket-karas>



1.4. Б. Карашин "Ұлы бабаларымыз мәңгілік жадымызда/ Помним о предках великих своих»

Двуязычная книга, способствующая изучению казахского языка путем сопоставления текстовых блоков:
<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/literatura-lektronnye-knigi/b-arashin-ly-babalarymyz-m-g-l-k-zhadymyzda-b-karashin-pomnim-o->



ii. Производство и размещение **буктрейлеров** к электронным книгам:

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/literatura-lektronnye-knigi/buktreylery>



III. Производство и размещение в соц.сетях серии видеороликов к юбилею Абая

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog>

3.1. Ерекше естен кетпес қызық қайда / Где незабвенные наши забавы?

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/erekshe-esten-ketpes-zyy-ayda>

3.2. Есіңде бар ма жас күнің / Помнишь ли младые дни?

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/es-de-bar-ma-zhas-k-n>

3.3. Жүректе қайрат болмаса / Если силы в сердце нет

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/zh-rekte-ayrat-bolmasa>

3.4. Мен сәлем жазамын / В своих письмах привет

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/men-s-lem-zhazamyn>

3.5. Сағаттың шықылдағы емес ермек / Что шепчет нам недремлющий брегет

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/sa-atty-shy-ylda-y-emes-ermek>



IV. Открытие и наполнение новой рубрики на сайте фонда: **Шағын проза/Малая проза**

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza>

4.1. БЕКЕТ КАРАШИН: АСТРАЛДЫ САЯХАТ / АСТРАЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza/astraldy-sayakhat-astralnoe-puteshestvie-beket-karashin>

4.2. БЕКЕТ КАРАШИН: ЕМТИХАН / ЭКЗАМЕН

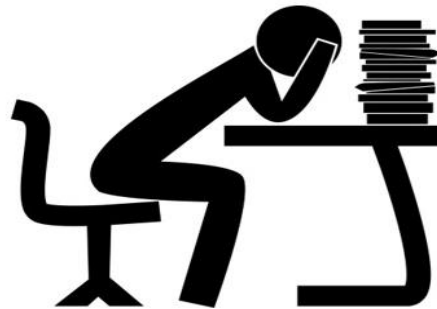
<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza/emtikhan-ekzamen-beket-karashin>

4.3. БЕКЕТ КАРАШИН: ЖЫНОЙНАҚ / ПОЛТЕРГЕЙСТ

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza/zhynoyna-poltergeyst>

4.4. БЕКЕТ КАРАШИН: ТҮНГІ ҚОҢЫРАУ / НОЧНОЙ ЗВОНОК

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza/novyy-tovar>



V. Балаларға арналған оқу мәтіндері / Обучающие ТЕКСТЫ для детей (новая рубрика)

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/sha-yn-proza-malaya-proza>



- 5.1. Выпуск 1 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/novyy-tovar>
- 5.2. Выпуск 2 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-2-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-2-a>
- 5.3. Выпуск 3 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-3-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-3-a>
- 5.4. Выпуск 4 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-4-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-4-a>
- 5.5. Выпуск 5 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-5-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-5-a>
- 5.6. Выпуск 6 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-6-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-6-a>
- 5.7. Выпуск 7 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-7-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-7-a>
- 5.8. Выпуск 8 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-8-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-8-a>
- 5.9. Выпуск 9 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-9-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-8-a>
- 5.10. Выпуск 10 <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/obuchayuschie-teksty-dlya-detey-balalar-a-arnal-an/balalar-a-arnal-an-le-der-10-basylym-stikhi-dlya-detey-vypusk-10>

VI. Производство и наполнение рубрики сайта «Әндер және өлеңдер/Стихи и песни»

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka>



6.1. **Абайдың 175 жылдығына** <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/abaydy-175-zhyldy-yna-k-175-letiyu-abaya>

6.2. **М.Ю.Лермонтов "И скучно, и грустно"** (перевод на казахский: Алтай Батаев)

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/m-yu-lermontov-i-skuchno-i-grustno-perevod-na-kazakhskiy-altay-b>

6.3. **Миллион раушан гүл** <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/million-raushan-g-l-million-alykh-roz>

6.4. **Тұңғыықтан – кеністкке / Сквозь бездну в пустоту** - саундтрек Димаша (перевод

Карашина на каз. и русск. языки) <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/t-n-iy-tan-ke-st-kke-skvoz-bezdnv-pustotu-perevod-b-karashina>

6.5. **Чайхана / Шайхана** (перевод с русского на казахский – Б. Карашина) <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/chaykhana-shaykhana>

VII. Наполнение рубрики «Оқу материалдары/Учебные материалы»

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati>



7.1. ГЛАВНОЕ - ЖЕЛАНИЕ (К вопросам мотивации в изучении казахского языка)

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati/glavnoe-zhelanie-k-voprosam-motivatcii-v-izuchenii-kazakhskogo-y>

7.2. Инновационные методы изучения казахского языка в русскоязычной школе

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati/innovatcionnye-metody-izucheniya-kazakhskogo-yazyka-v-russkoyazy>

7.3. ИНТЕРНЕТ-ИСТОЧНИКИ ОБУЧЕНИЯ КАЗАХСКОМУ ЯЗЫКУ

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati/internet-istochniki-obucheniya-kazakhskomu-yazyku>

7.4. Методики ускоренного изучения казахского языка

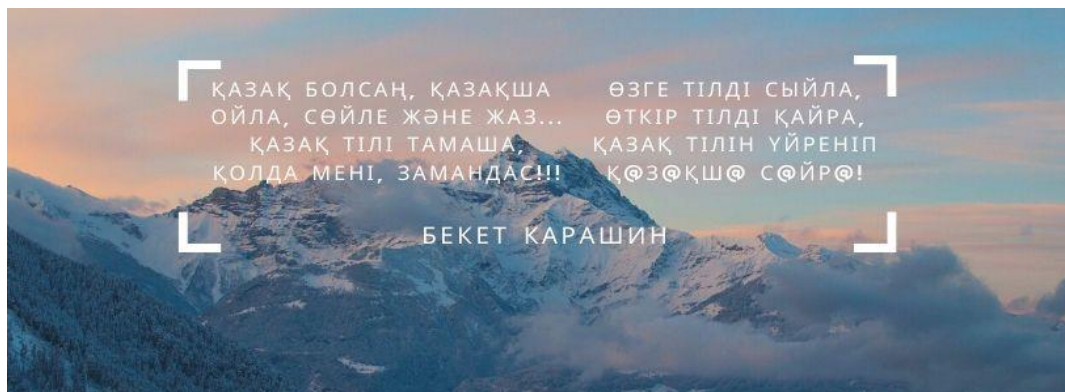
<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati/metodiki-uskorenного-izucheniya-kazakhskogo-yazyka>

7.5. Пять проблем в изучении казахского языка: от мотивации до политики

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/o-u-ma-alalary-uchebnye-stati/pyat-problem-v-izuchenii-kazakhskogo-yazyka-ot-motivatcii-do-pol>

VIII. ОТКРЫТИЕ УЧЕБНОЙ ГРУППЫ «ҚАЗАҚША СӨЙРӨ!» В ФЕЙСБУКЕ

<https://www.facebook.com/groups/KASAKTIL/>



Количество участников: 966

Количество активного участия в группе - 3 352

Публикации в группе – 315

Охват пользователей посредством публикаций - 57 975

Комментариев – 1 645

Реакций – 6 222

Итого субъектов и действий в группе за 2020 год - **70475**

Примечание: количественные показатели сняты со счетчика группы (см. в группе рубрику «Статистка»)

ІХ. РАЗМЕЩЕНИЕ МУЛЬТФИЛЬМОВ:



На сайте нашего фонда в целях популяризации казахского языка размещена продукция нашего партнера - анимационной студии «ANIMA BOOK» -

35 мультфильмов из серии «Казахские сказки»:

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/podkasty-video-uchebniki-dlya-izucheniya-razgovornogo-kazakhskog/aza-erteg-ler-kazakhskie-skazki>

Х. Публикации

9.1. Количество публикаций на сайте фонда - **113**

9.2. Количество публикаций в Фейсбук-группе “Қ@З@ҚШ@ С@ЙР@!» - **278**

9.3. Количество публикаций на других сайтах, порталах, группах – **106**

ИТОГО: публикаций за 2020 год: 497

1) Публикации за 1-ое полугодие 2020 года:

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/eseptter-otchety/spisok-publikatciy-po-proektu-aza-sha-sayra-2020>

2) Публикации за 2-ое полугодие 2020 года:

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/eseptter-otchety/spisok-publikatciy-po-proektu-aza-sha-sayra-za-2-oe-polugodie-20>

XI. Прирост пользователей проекта по годам

Действия/год	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	3 -6.20	07 -12.20
Просмотры проекта на сайте	1253	10644	19067	26883	26643	12998	22 258	7 464	14 794
Посетители проекта	824	19026	37476	50241	44649	31881	37 874	13 322	24 552
Визиты по фразам	37	488	817	730	1697	392	1 093	434	659
Отдельное посещение	282	1259	712	574	291	197	77 217	23 230	53 987
Скачивание эл/книг	757	2150	2220	2238	2160	2132	687	28	659
Просмотры на Ютубе	1281	21114	33 066	34464	27848	20 296	114 556	37 842	76 714
ФБ-группа «Казакша сайра»	-	-	-	-	-	-	70 475	26 302	44 173
Просмотры на сайте Киви	1493	4200	5673	6325	2453	547		-	-
Всего	5927	58881	99031	121455	105741	69443	324 160	108 622	215 538

Итого: до 2020 года - **459 478** пользователей; за **2020 г** в целом - **324 160** пользователей

XII. Выход проекта на республиканский и международный уровень

Распространенные посредством социальных сетей продукция проекта «Казакша сайра!» оказалась востребованной не только среди жителей Атырау и Республики Казахстан... Благодаря этим сетям:

- 1) Нашими услугами пользовались 3149 граждан 18-ти зарубежных стран ;
- 2) Книга Б. Карашина «Рыцарская поэзия казахских жырау» попала в число информационных источников для научно-изыскательской работы на кафедре истории Харьковского Национального Университета им. В. Н. Карамзина;
- 3) Книга Карашина Б и А. Улдуз "Колесо седой старины" была высоко оценена украинскими филологами в качестве успешного образца билингвической книжной продукции для изучения языков;
- 4) Через проект «Казакша сайра» была налажена связь с Астраханским филиалом Союза писателей России. Переводы казахской поэзии астраханскими поэтами заняли своё достойное партнерское место на сайте фонда им. Кабдолова: <http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/po-ziya-i-muzyka/perevody-stikhov-abaya-kunanbaeva-astrakhanskimi-po-tami>
- 5) Проекты фонда Кабдолова получили благодарственные письма от:
 - 5.1. Министерства культуры и спорта РК;
 - 5.2. Комитета по развитию языков и общественно-политической работы Министерства культуры и спорта РК, где отмечена и позитивная роль ТШО в деле инвестиций в развитие казахского языка (<http://kabdolov.kz/fotosuretter-fotogalereya/marapattar-nagrady>);

ХІІІ. Жобаның құжаттары/ Документы проекта

<http://kabdolov.kz/aza-sha-sayra/esepter-otchety>



12.1. Есептер/ Отчёты

12.2. Тізімдер/ Списки

12.3. Тұсау кесер/ Презентация

XIV. Исполнители проекта

- **Бекет Карашин** – руководитель проекта, автор и соавтор проектных книг, режиссёр, переводчик, продюсер, сценарист
- **Райхан Алдабергенова**, поэтесса, автор учебных стихов для детей
- **Жолманов Т.У., Дина Имамбаева** – переводчики книг
- **Аждар Гаджиев** – соавтор проектной книги, модератор
- **Мария Кель** – художник-иллюстратор и верстальщик книг
- **Нурсултан Майлхан** – оператор, монтажер видеороликов
- **Бакижан Каким** – чтец стихов Абая для видеороликов
- **Гадильбек Шалахметов, Алтай Батаев** – поэты-переводчики
- **Санжар и Арай Кабдоловы** - волонтеры

